



27.12.1979

1 (1)

Opast. nsi ta  
Semaforbror 7

00520 HELSINKI  
HELSINGFORS 52

Puhelin 1511  
Telefon

Till arbetspensionsanstalterna

PENSIONSSKYDDET FÖR PERSONER SOM VARIT ANSTÄLLDA VID PRIVATA SAMFUND  
OCH ANSTALTER SOM ÖVERTAGITS AV STATEN, ELLER HOS SPORTELTJÄNSTEMÄN SOM  
ÖVERFÖRTS TILL TOTALAVLÖNING

Vi föredragning för Republikens president 14.12.1979  
stadfästes lagarna angående ändring av lagen om  
statens pensioner och av 5 § lagen om statens familjepen-  
sioner.

Enligt nämnda lagar räknas för statens pension till  
godo anställningstid bl a vid privata samfund och  
anstalter som övertagits av staten och anställningstid  
hos sporteltjänstemän som överförts till totalavlönning.

För att rätt till dubbel pension inte skall uppkomma,  
avdras från pension som utges enligt lagen om statens  
pensioner eller enligt lagen om statens familjepen-  
sioner den pension eller familjepension, som på  
basen av samma anställningstid utges enligt lagen  
om pension för arbetstagare.

Ändringarna träder i kraft 1.1.1980. De nya  
stadgandena tillämpas på de pensioner, som baserar  
sig på pensionsfall under giltighetstiden för lagen  
om statens pensioner, d v s på pensionsfall efter  
den 31 december 1966. Även anställningstid före  
lagens ikraftträdande beaktas så som till pension  
berättigande tid.

Bifogat medföljer regeringens proposition i ärendet.  
Lagarna antogs i enlighet med propositionen.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

**Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag  
angående ändring av lagen om statens pensioner och lag an-  
gående ändring av 5 § lagen om statens familjepensioner.**

**PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL.**

Lagen om statens pensioner föreslås ändrad så, att tiden i anställning vid privata samfund och anstalter, som övertagits av staten, samt hos s.k. sporteltjänstemän, som överförts till totalavlöning, räknas till godo för statens pension. Detta skulle förutsätta att vederbörande vid den tidpunkt, då staten övertog samfundet eller anstalten, eller vid övergången till totalavlöning var i anställning av sagda slag och omedelbart därefter övergått till anställning hos staten. För att det i dessa fall inte skall uppstå rätt till dubbel pension på grundvalen av samma anställningstid föreslås tillika, att från pension i enlighet med lagen om statens pensioner eller lagen om statens familjepensioner avdras den pension eller den familjepension som enligt lagen om pension för arbetstagare utgår för ifrågavarande anställningstid.

I propositionen föreslås även att vid beräkandet av pension, som beviljas för anställning hos staten, till pensionstiden skulle räknas tid, under vilken hos staten anställd persons arbete eller tjänsgöring varit avbrutna på grund av att han verkat inom sådan internationell organisation eller sådant internationellt samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig. I syfte att förhindra uppkomsten av dubbel pension för en och samma tid föreslås även i detta fall att från statens pension under vissa förutsättningar skulle avdras av organisation eller samarbetsorgan utbetald pension till den del denna grundar sig på samma tid som statens pension. Ändringarna är avsedda att träda i kraft så snart riksdagen godkänt dem.

**ALLMÄN MOTIVERING.**

**1. Nuvarande läge.**

Enligt den nya pensionslagstiftningen, som grundar sig på lagen om pension för arbetstagare (395/61) och till vilken även lagen om statens pensioner (280/66) hör, är pensionsskyddet fortlöpande och består oberoende av ombyte av arbetsgivare. De olika arbetsgivarna ansvarar i princip för arbetstagares pensionsskydd i relation till anställningstidernas längd, varför det i allmänhet inte blir aktuellt för den sista arbetsgivaren att för pension räkna vederbörande till godo anställningstiderna hos tidigare arbetsgivare.

I enlighet med ovan redovisade princip har i lagen om statens pensioner stadgats, att till pensionstid för pension i enlighet med lagen inte räknas tid i sådan anställning, som skall

räknas förmånstagaren till godo för pension enligt någon annan lag. I speciallagarna angående förstatligandet av vissa privata högskolor samt läroanstalter eller andra anstalter har dock stadgats att för personer, vilka i samband med förstatligandet av sagda skolor och anstalter övergick från anställning vid dessa till anställning hos staten, till pensionstiden även för pension i enlighet med lagen om statens pensioner räknas den tid dessa personer varit i anställning vid skolan eller anstalter då denna varit privat, trots att denna tid räknas till godo även för pension i enlighet med lagen om pension för arbetstagare. För att inte i dessa fall på basen av samma anställningstid skall uppkomma rätt till pension både i enlighet med lagen om pension för arbetstagare och i enlighet med lagen om

statens pensioner, har i allmänhet samtidigt stadgats att den pension eller familjepension, som enligt lagen om pension för arbetstagare utgår för sagda anställningstid och som privat pensionsanstalt utbetalar separat till pensions-tagaren, avdras från pension i enlighet med lagen om statens pensioner.

Statens tjänstemän tjänstgör i allt större utsträckning inom internationella organisationer i kortvariga tidsbestämda arbetsförhållanden eller i arbetsförhållanden av varaktigare karaktär. Det är motiverat anse, att utvecklingen i denna riktning är förenlig även med statens intressen, emedan den erfarenhet som förvärvas genom anställning hos dessa organisationer visat sig vara till avsevärd nytta på statsförvaltningens olika områden och nivåer. Principen borde även vara en så positiv inställning som möjligt till statsanställdas medverkan i internationella organisationers verksamhet. Denna princip borde komma till uttryck även i villkoren i anställningsförhållandet, av vilka pensionsförmånerna utgör en viktig del.

Enligt lagen om statens pensioner räknas i allmänhet av oavlönad tid för avbrott i tjänstgöring eller arbete såsom till pension berättigande anställningstid, dvs. såsom pensionstid, i allmänhet endast en månad. Har orsaken till att lön inte erlagts emellertid varit någon av de i lagen uppräknade orsakerna, räknas tiden för avbrott i tjänstgöring eller arbete i sin helhet till pensionstiden. En sådan orsak är bl.a. verksamhet inom Förenta Nationerna (FN) eller sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar. Avbrott i tjänstgöring eller arbete med anledning av sådan verksamhet räknas till pensionstiden, förutom för pension som beviljas på grundval av statlig anställning, även för de personer, vilka äger rätt till pension i tillämpliga delar enligt samma stadganden som de vilka gäller personer i anställning hos staten, bl.a. för dem som är anställda inom den evangelisk-lutherska kyrkan och dess församlingar, vid anstalter som åtnjuter lagstadgat statsunderstöd samt vid Finlands Bank.

## 2. Föreslagna ändringar.

Av det faktum, att i lagarna om förstatligande ingår stadganden av förenämnda innehåll rörande beräkningen av pensionstiden,

framgår att anställning vid sagda privata samfund och anstalter anses likvärdig med handhavandet av motsvarande uppgifter i anställningsförhållande till staten. Pensionsskyddet för personalen i anställning vid samfund och anstalter som övergår till staten borde även i framtiden ordnas i enlighet med denna princip. För tryggheten av ett enhetligt förfarande i samtliga fall av förstatligande borde stadgandena emellertid ingå i lagen om statens pensioner och lagen om statens familjepensioner och inte, som hittills, i speciallagstiftningen rörande ettvarit enskilt fall.

Frågan om rätten för personer som varit i anställning hos statens sporteltjänstemän att få räkna denna anställning som pensionstid enligt lagen om statens pensioner är i princip densamma som motsvarande fråga rörande anställning vid ovan nämnda samfund eller anstalter. Sportelsystemet har varit ett sätt att ordna skötseln av kansliuppgifter och andra motsvarande uppgifter i anslutning till sporteltjänstemans handhavande av sin tjänst. Karaktären hos de uppgifter som hör till statens uppgiftsområde förändras inte på något sätt då sporteltjänsteman överförs till totalavlönning och den övriga personal som erfordras för handhavande av hans tjänst övergår till anställning hos staten. Det är motiverat att denna personal, efter förflyttningen till anställning hos staten, för den pension som den erhåller av staten får räkna sig till godo även tiden i anställning hos sporteltjänstemannen. Sådan personal är bl.a. personal som varit i anställning hos besiktningsmän, häradsskrivare, häradshövdingar och lantmäteringenjörer.

Enligt lagen om statens pensioner räknas till pensionstiden bl.a. sådant avbrott i tjänstgöring eller arbete, under vilken tid vederbörande varit verksam inom FN eller inom sådant internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar. I propositionen föreslås att till pensionstiden skulle räknas avbrott i tjänstgöring eller arbete även då person varit verksam inom annan sådan internationell organisation eller annat sådant samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig.

Det har inte stadgats att pension som eventuellt erhålls från FN eller på grundvalen av uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet skall avdras från en för samma tid utgående pension i enlighet med lagen om statens pensioner eller lagen om statens fa-

miljepensioner, och den beaktas inte vid ordningen av dessa pensioner. Emedan till anställning inom FN, dess fackorgan och många andra internationella organisationer ansluter sig ett eget pensionsskydd, är det skäligt att pension från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller på grundvalen av uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet, med tanke på förhindrandet av dubbel pension för en och samma tid, under vissa förutsättningar avdras från pension som i enlighet med lagen om statens pensioner eller lagen om statens familjepensioner utgår för samma tid.

### 3. Ärendets beredning.

Propositionen grundar sig på förslag som framförts i ett betänkande avgivet av finansministeriet tillsatt kommission (Pensions-tidskommissionens betänkande; kommittébetänkande 1975: 38) och i det betänkande som avgivits av en av ministeriet för utrikesärendena tillsatt kommission (Kommissionens för utredning av anställningsvillkoren för statstjänstemän som tjänstgör i internationella organisationer betänkande; kommittébetänkande 1975: 127) och överensstämmer, på vissa smärre undantag när, med dessa betänkanden.

### 4. Propositionens ekonomiska verkningar.

Enligt vad bilregistercentralen uppger övergick den 1 mars 1968 i samband med omregleringen av besiktningsverksamheten 75 personer till anställning vid denna från anställning hos besiktningsmän. Av dessa var 42 personer den 31 december 1978 fortfarande anställda vid bilregistercentralen.

Häradsskrivarna överfördes till totalavlönning den 1 januari 1971. Häradsskrivarna var då 52 till antalet och i anställning hos envar av dem var 1—4 byråbiträden. Av dessa var ca en tredjedel deltidsanställda. Uppskattningsvis 140 byråbiträden förflyttades till anställning hos staten.

Övergången till totalavlönning fortgår i domsagorna. 51 domsagor har den 1 mars 1979 eller därefter övergått till det nya avlönings-

systemet. I dessa domsagor finns ca 160 personer som varit i anställning hos häradshövding. Kanslipersonalen i de 18 domsagor som inte den 1 mars 1979 eller därefter övergått till totalavlönning uppgår till ca 30 personer.

Utredandet av de kostnader som föranleds av förslagen i fråga om ovan nämnda och med dessa jämförbara persongrupper skulle förutsätta uppgifter bl.a. om privat anställning som avses i denna proposition, antalet personer som övergått och kommer att övergå till anställning hos staten, ålders- och lönefördelningen samt varaktigheten av den privata anställningen. Då det inte har ansetts ändamålsenligt att vidta åtgärder för insamlande av dessa uppgifter, kan närmare uppskattningar rörande kostnaderna inte framläggas. Ökningen av statens pensionsutgifter vore dock inte betydande, emedan från pensionen i enlighet med lagen om statens pensioner och lagen om statens familjepensioner enligt förslaget skulle avdras på basen av samma anställningstid utgående pension i enlighet med lagen om pension för arbetstagare.

Förslaget om att tid i anställning inom internationell organisation skulle räknas till pensionstiden skulle, om det förverkligades, föranleda en ökning av statens pensionsutgifter. Storleken av denna ökning skulle vara beroende av antalet personer som med stöd av tjänstledighet är verksamma inom organisationerna och av verksamhetstidens längd. Enligt ministeriets för utrikesärendena statistik har exempelvis under år 1973 varit verksamma 232 finländare i fält- och sekretariatuppdrag främst inom FN och dess fackorgan. Då över hälften av de finländare som är anställda inom de internationella organisationerna torde ha kommit från den privata sektorn, vore inte heller de ekonomiska verkningarna av detta förslag betydande för staten.

Statens pensionsutgifter skulle å andra sidan minska genom att pension från internationell organisation avdras från statlig pension, som hänförs till samma tid, i de fall, där tjänstgöringen ägt rum inom FN eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar, emedan den härför beviljade tjänstledigheten redan enligt gällande lag räknas till pensionstiden för statens pensioner. Avdrag skulle likväl göras endast för pensioner som grundar sig på anställning, vilken inletts efter lagändringens ikraftträdande.

## DETALJERAD MOTIVERING.

### 1. Motivering till lagarna.

#### 1.1. Lagen om statens pensioner.

5 §. Det föreslås att till 5 § 5 mom., vilket gäller beräkandet av pensionstiden, fogas stadganden om att till pensionstiden räknas tid i anställning vid privat samfund eller anstalt, som staten övertagit, eller i anställning hos sådan innehavare av tjänst, som erhållit en del av sin arbetsinkomst i form av avgifter eller lösen som uppburits av betalningsskyldiga. En förutsättning vore dock, liksom enligt de tidigare speciallagarna rörande förstatligande, att vederbörande varit anställd vid samfundet eller anstalten då samfundet eller anstalten övertogs av staten eller i anställning hos sporteltjänsteman i uppdrag som hör till handhavandet av den sistnämndes tjänst vid den tidpunkt då tjänsten överfördes till totalavlöning och att han omedelbart övergått till anställning hos staten. Vad ovan föreslagits föreslås bli tillämpat även då del av samfund eller anstalt övergår till staten och vederbörande i samband därmed övergått till anställning hos staten.

Hänvisningen i paragrafens 8 mom. till 4 mom. bör rättas. I stället bör hänvisas till 5 mom., emedan det tidigare 4 mom. har ändrats 5 mom. genom en lag som trädde i kraft den 1 mars 1979 (215/79).

6 §. Emedan enligt förslaget samma tid i privat anställning skulle kunna räknas till pensionstiden såväl enligt lagen om statens pensioner som enligt lagen om pension för arbetstagare, borde även 6 § 1 mom. första punkten, vilken i sin nuvarande form förhindrar tillgodoräkandet av en sådan dubbel pensionstid, ändras.

Enligt förslaget skulle till pensionstiden räknas även tid, under vilken arbete eller tjänstgöring under fortgående anställning i en följd varit avbrutna under mera än 30 dagar, fastän lön för denna tid inte erlagts, om orsaken härtill varit verksamhet inom FN:s fackorgan eller annan sådan internationell organisation eller annat sådant samarbetsorgan på regeringsnivå, till vilket Finland officiellt avslutit sig.

10 §. Personer som varit anställda vid privat samfund eller anstalt eller hos sporteltjänsteman har på basen av denna sin anställning rätt till pension i enlighet med lagen om pension för arbetstagare. Då nu denna samma

tid enligt förslaget skulle kunna räknas till pensionstiden även för pension i enlighet med lagen om statens pensioner, föreslås i syfte att hindra uppkomsten av dubbel pensionrätt, att till 10 § 4 mom. skulle fogas ett stadgande, motsvarande det i lagen för närvarande ingående stadgandet om att den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, till den del den grundar sig på inkomst som erhållits genom anställning hos staten skall avdras från pension som utgår i enlighet med lagen om statens pensioner. I enlighet med detta stadgande om avdrag vore pension som utgår med stöd av lagen om pension för arbetstagare, liksom i motsvarande situation för närvarande är fallet med pensionen i enlighet med lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, primär, emedan den grundar sig på erlagda försäkringspremier och på den för vederbörande uppkomna rätten till s.k. fribrevspension.

Till anställning vid internationell organisation ansluter sig vanligen ett eget pensionskydd. Pensionskyddet för t.ex. personer i FN:s och dess fackorgans tjänst har ordnats i enlighet med principen om pensionsfondering. Medlemskap i fonden är obligatoriskt för personer under 60 år. Medlem betalar själv till fonden i pensionspremie 7 % av sin lön och organisationen 14 %. Är den till pension berättigande anställningstiden kortare än fem år, utgår till medlem som avgår från sin anställning av annan orsak än arbetsoförmåga i engångsersättning endast de pensionspremier, som han erlagt till fonden, jämte räntor. I syfte att förhindra uppkomsten av dubbel pension föreslås att från den för samma tid utgående pensionen i enlighet med lagen om statens pensioner avdras den av internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan utbetalda pensionen till den del denna grundar sig på andra än hos vederbörande själv uppburna premier. Exempelvis från pension som utbetalts av FN skulle sålunda avdras två tredjedelar, emedan vederbörande själv betalar en tredjedel av pensionspremierna.

#### 1.2. Lagen om statens familjepensioner.

5 §. De föreslagna tilläggen till 5 § 2 mom. motsvarar de tillägg som föreslagits gjorda till 10 § 4 mom. lagen om statens pensioner.

Syftet är att förhindra uppkomsten av rätt till dubbel familjepension för en och samma anställningstid.

## 2. Ikraftträdelse- och tillämpningsstadganden.

För att inte personer som avgått med pension vid olika tidpunkter skall försättas i olika läge i förhållande till varandra borde de föreslagna nya stadgandena tillämpas även på pensionsfall som inträffat redan före lagens ikraftträdande, dvs. på sådana fall, där pension i enlighet med lagen om statens pensioner redan beviljats och i vilka enligt de nu föreslagna stadgandena till pensionstiden hade bort räknas även andra än de i pensionsbeslutet nämnda tiderna. Av praktiska skäl föreslås, att lagens tillämpning måtte utsträckas till pensioner som grundar sig på pensionsfall vilka inträffat under den tid lagen varit i kraft eller tidigast den 1 januari 1967. I tillämpningsstadgandena föreslås likväl stadgat, att pension som grundar sig på verksamhet inom FN eller uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet, som inletts före lagändringens ikraftträdande, inte skulle minska pensionen i enlighet med lagen om statens pensioner. Det föreslås, att vid beräkningen av de anställningstider som avses i de

nya stadgandena även anställningstid före lagens ikraftträdande och före lagens om statens pensioner ikraftträdande skall beaktas. För att tilläggsförmånerna skall kunna beaktas redan i fråga om beviljade pensioner föreslås stadgat, att pensionsbeslut som vunnit laga kraft på ansökan kan behandlas ånyo.

De personer som berörs av de föreslagna ändringarna kan ha beviljats extra pension av statsmedel, och vid beviljandet av denna kan ha beaktats anställningstid, som enligt de föreslagna nya stadgandena borde beaktas vid beviljandet av ordinarie pension åt sådan person. För att ifrågavarande anställningstider inte skall räknas samma person till godo två gånger, dvs. för den tidigare beviljade extra pensionen och för den ordinarie pensionen i enlighet med de föreslagna nya stadgandena, föreslås stadgat, att statskontoret i sådant fall äger rätt att uppta frågan om extra pension till förnyad behandling samt, med beaktande av den förmån som tillkommer genom de föreslagna nya stadgandena, ändra eller helt återta beslutet om extra pension. Motsvarande stadgande ingår t.ex. i 5 § 7 mom. lagen angående införande av lagen om statens familjepensioner (775/68).

Med stöd av vad ovan anförts förelägges Riksdagen till antagande följande lagförslag:

1.

## Lag

### angående ändring av lagen om statens pensioner.

I enlighet med riksdagens beslut ändras i lagen den 20 maj 1966 om statens pensioner 5 § 5 och 8 mom., 6 § 1 mom. och 10 § 4 mom., dessa lagrum sådana de lyder, 10 § 4 mom. i lag av den 10 december 1971 (851/71), 6 § 1 mom. i lag av den 16 juni 1978 (498/78) samt 5 § 5 och 8 mom. i lag av den 23 februari 1979 (215/79), som följer:

#### 5 §.

Till pensionstiden räknas likaså sådan tid, som oavbrutet fortgått minst en månad och:

1) under vilken förmänstagaren efter fyllda 23 år innehaft annat än statligt uppdrag, till vilket i enlighet med vad som särskilt är stadgat hör rätt till ålders-, invalid- eller arbetslöshetspension som utgår av statsmedel;

2) under vilken förmänstagaren efter fyllda 23 år varit i anställning hos privat samfund eller anstalt, som staten helt eller delvis övertagit, om han var anställd hos dylikt samfund eller dylikt anstalt vid den tidpunkt, då sam-

fundet eller anstalten eller del därav övertogs av staten, och medelbart vid övertagandet övergick till anställning hos staten; eller

3) under vilken förmänstagaren efter fyllda 23 år varit i anställning hos sådan tjänsteinnehavare, vilken erhållit en del av sin arbetsförtjänst i form av avgifter och lösen som han uppburit av betalningsskyldiga, om förmänstagaren var anställd hos en dylik tjänsteinnehavare i uppdrag, som hänför sig till handhavandet av dennes tjänst, vid den tidpunkt, då tjänsten överfördes till totalavlönning, och omedelbart övergick till anställning hos staten.

Statsrådet äger rätt att i enskilda fall, då statens intresse det påkallar, förordna att såsom pensionstid helt eller delvis skall räknas den tid, under vilken förmånstagare efter fyllda 23 år innehaft även annan anställning eller annat uppdrag än de i 1 och 5 mom. avsedda.

#### 6 §.

Till pensionstiden räknas dock icke:

1) tid i anställning, om denna anställningstid skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av annan lag, förutom då fråga är om anställningstid som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten;

2) tid under vilken förmånstagaren varit uppförd på indragningsstat, såframt hans lön på indragningsstat under denna tid med stöd av lag helt eller delvis innehållits; samt

3) tid under vilken arbete eller tjänstgöring under fortgående anställning i en följd varit avbrutna under mera än 30 dagar, såframt lön för denna tid icke erlagts och orsaken härtill ej varit:

a) riksdagsmannavärv eller offentligt uppdrag, beträffande vilket avsägelse ej är tillåten, eller medlemskap i statsrådet;

b) fullgörande av värnplikt med stöd av värnpliktslagen;

c) verksamhet inom Förenta Nationerna, dess fackorgan eller annan sådan internationell organisation eller annat sådant internationellt samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig, eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar;

d) utgivande av sådan invalid- eller arbetslöshetspension, som beviljats med tillämpning av 5 § 2 mom; eller

e) sådan tjänstledighet eller ledighet, som beviljats med stöd av 21 och 23 §§ sjukförsäkringslagen, till den del moderskapspenning som utgår enligt sjukförsäkringslagen hänförs till denna.

#### 10 §.

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår enligt 7 §. Äger förmånstagare på grund av anställning, som beaktats för en enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, eller äger han

på grundval av anställning, som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare, eller äger han på grundval av verksamhet som avses i 6 § 1 mom. 3 punkten c underpunkten rätt till pension från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet på basen av minst fem års verksamhet, avdrages från pension, som utgår enligt denna lag, den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, till den del den grundar sig på inkomst som erhållits genom anställning hos staten, den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare, till den del den grundar sig på samma anställningstid som pensionen enligt denna lag, samt pensionen från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet, till den del den grundar sig på andra än hos förmånstagaren uppburna premier och hänförs sig till samma anställningstid som pensionen enligt denna lag. Härvid beaktas icke avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare. Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad nedan stadgas.

Denna lag träder i kraft den 19 .

Vid tillämpningen av denna lag beaktas såsom pensionstid även den tid som förflutit före lagens ikraftträdande, och lagen tillämpas även på pension som grundar sig på ett före lagens ikraftträdande men efter den 31 december 1966 inträffat pensionsfall. Räknas till pensionstiden tid, under vilken förmånstagare på sätt som avses i 6 § 1 mom. 3 punktens underpunkt c verkat inom Förenta Nationerna eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar, avdrages på denna verksamhet grundad pension likväl icke på sätt som stadgas i 10 § 4 mom., om verksamheten inlets före denna lags ikraftträdande.

Pensionsärende som avgjorts genom laga kraft vunnet beslut och som berör i 2 mom. avsett pensionsfall behandlar statskontoret på ansökan av förmånstagaren ånyo.

Åtnjuter förmånstagare, då denna lag träder i kraft, extra pension som beviljats honom,

äger statskontoret rätt att upptaga frågan om erhållande av den extra pensionen till förnyad behandling samt, med beaktande av den förmån

som tillkommer förmånstagaren med stöd av denna lag, ändra eller helt återtaga beslutet om extra pension.

2.

## Lag

angående ändring av 5 § lagen om statens familjepensioner.

I enlighet med riksdagens beslut ändras 5 § 2 mom. lagen den 31 december 1968 om statens familjepensioner (774/68) som följer:

### 5 §.

Från familjepension enligt denna lag avdrages den familjepension, som tillkommer förmånstagaren efter förmånslåtaren med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare eller på grundval av verksamhet som avses i 6 § 3 punkten c underpunkten lagen om statens pensioner familjepension som tillkommer förmånstagaren från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet, i den mån den motsvarar den del av förmånslåtaren med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare eller från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet tillkommande pension, som enligt 10 § 4 mom. lagen om statens pensioner skall avdragas från förmånslåtarens pension. Härvid beaktas icke avdrag som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från familjepension, vilken utgår enligt lagen om pension för arbets-

tagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare.

Denna lag träder i kraft den 19 .

Har förmånslåtaren avlidit före denna lags ikraftträdande och hade på honom bort tillämpas lagen angående ändring av lagen om statens pensioner ( / ), beviljas familjepension efter sådan förmånslåtaren eller behandlas genom laga kraft vunnet beslut i ärende som gäller familjepension på ansökan ånyo, med beaktande av stadgandena i ovan nämnda lag angående ändring av lagen om statens pensioner.

Åtnjuter förmånstagare, då denna lag träder i kraft, extra pension som beviljats honom efter förmånslåtaren, äger statskontoret rätt att upptaga frågan om erhållande av den extra pensionen till förnyad behandling samt, med beaktande av den förmån som tillkommer förmånstagaren med stöd av lagen om statens familjepensioner, ändra eller helt återtaga beslutet om extra pension.

Helsingfors den 21 september 1979.

Republikens President

URHO KEKKONEN

Minister *Pirkko Työläjä*

1.

**Lag**

angående ändring av lagen om statens pensioner.

I enlighet med riksdagens beslut ändras i lagen den 20 maj 1966 om statens pensioner 5 § 5 och 8 mom., 6 § 1 mom. och 10 § 4 mom.,

dessa lagrum sådana de lyder, 10 § 4 mom i lag av den 10 december 1971 (851/71), 6 § 1 mom. i lag av den 16 juni 1978 (498/78) samt 5 § 5 och 8 mom. i lag av den 23 februari 1979 (215/79), som följer:

Gällande lag.

5 §.

Till pensionstiden räknas likaså den tid, under vilken förmånstagare efter fyllda 23 år innehaft annat än statligt uppdrag, till vilket i enlighet med vad som särskilt är stadgat hör rätt till av staten helt bekostad ålders-, invalid- eller arbetslöshetspension.

Statsrådet äger rätt att i enskilda fall, då statens intresse det påkallar, förordna att såsom pensionstid helt eller delvis skall räknas den tid, under vilken förmånstagare efter fyllda 23 år innehaft även annan anställning eller annat uppdrag än de i 1 och 4 mom. avsedda

6 §.

Utan hinder av vad ovan är stadgat räknas till pensionstiden dock icke

tid i anställning, om tiden i denna anställning skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av annan lag;

Förslag.

5 §.

Till pensionstiden räknas likaså sådan tid, som oavbrutet fortgått minst en månad och:

1) under vilken förmånstagaren efter fyllda 23 år innehaft annat än statligt uppdrag, till vilket i enlighet med vad som särskilt är stadgat hör rätt till ålders-, invalid- eller arbetslöshetspension som utgår av statsmedel;

2) under vilken förmånstagaren efter fyllda 23 år varit i anställning hos privat samfund eller anstalt, som staten helt eller delvis övertagit, om han var anställd hos dylikt samfund eller dylik anstalt vid den tidpunkt, då samfundet eller anstalten eller del därav övertogs av staten, och omedelbart vid övertagandet övergick till anställning hos staten; eller

3) under vilken förmånstagaren efter fyllda 23 år varit i anställning hos sådan tjänsteinnehavare, vilken erhållit en del av sin arbetsförtjänst i form av avgifter och lösen som han uppburit av betalningsskyldiga, om förmånstagaren var anställd hos en dylik tjänsteinnehavare i uppdrag, som hänför sig till handhavandet av dennes tjänst, vid den tidpunkt, då tjänsten överfördes till totalavlönning, och omedelbart övergick till anställning hos staten.

Statsrådet äger rätt att i enskilda fall, då statens intresse det påkallar, förordna att såsom pensionstid helt eller delvis skall räknas den tid, under vilken förmånstagare efter fyllda 23 år innehaft även annan anställning eller annat uppdrag än de i 1 och 5 mom. avsedda.

6 §.

Till pensionstiden räknas dock icke:

1) tid i anställning, om denna anställningstid skall räknas förmånstagaren till godo för pension med stöd av annan lag, förutom då på grundval av anställning, som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten;

## Gällande lag.

tid under vilken förmånstagare varit uppförd på indragningsstat, såframt hans lön på indragningsstat under denna tid med stöd av lag helt eller delvis innehållits; samt

tid under vilken arbete eller tjänstgöring under fortgående anställning i en följd varit avbrutna under mer än 30 dagar, såframt lön för denna tid icke erlagts och orsaken härtill icke varit riksdagsmannavärv eller offentligt uppdrag, beträffande vilket avsägelse ej är tillåten, eller medlemskap i statsrådet, avtjänande av värnplikt med stöd av värnpliktslagen eller verksamhet inom Förenta Nationerna eller i sådant uppdrag inom internationella utvecklingssamarbete vari Finland medverkar, eller erläggande av sådan invalid- eller arbetslöshetspension, som har beviljats med tillämpning av 5 § 2 mom., eller sådan tjänstledighet eller semester, som beviljats med stöd av 21 och 23 §§ sjukförsäkringslagen (364/63), till den del moderskapspenning som utgår enligt sjukförsäkringslagen hänför sig till denna.

## Förslag.

2) tid under vilken förmånstagaren varit uppförd på indragningsstat, såframt hans lön på indragningsstat under denna tid med stöd av lag helt eller delvis innehållits; samt

3) tid under vilken arbete eller tjänstgöring under fortgående anställning i en följd varit avbrutna under *mera* än 30 dagar, såframt lön för denna tid icke erlagts och orsaken härtill *ej* varit:

a) riksdagsmannavärv eller offentligt uppdrag, beträffande vilket avsägelse ej är tillåten, eller medlemskap i statsrådet;

b) fullgörande av värnplikt med stöd av värnpliktslagen;

c) verksamhet inom Förenta Nationerna, *dess fackorgan eller annan sådan internationell organisation eller annat sådant internationellt samarbetsorgan på regeringsnivå, vartill Finland officiellt anslutit sig*, eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar;

d) *utgivande* av sådan invalid- eller arbetslöshetspension, som beviljats med tillämpning av 5 § 2 mom.; eller

e) sådan tjänstledighet eller ledighet, som beviljats med stöd av 21 och 23 §§ sjukförsäkringslagen, till den del moderskapspenning som utgår enligt sjukförsäkringslagen hänför sig till denna.

## 10 §.

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår enligt 7 §. Äger förmånstagare på grund av anställning, som beaktas för enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetsagare i kortvariga arbetsförhållanden, avdrages från pension, som utgår enligt denna lag, den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, till den del den grundar sig på inkomst som erhållits genom anställning i statens tjänst. Härvid beaktas icke avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension, som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden. Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad nedan stadgas.

2 167900451K

## 10 §.

Pension får uppgå till högst 66 procent av den pensionsgrundande lön som utgår enligt 7 §. Äger förmånstagare på grund av anställning, som beaktats för en enligt denna lag utgående pension, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, *eller äger han på grundval av anställning, som avses i 5 § 5 mom. 2 eller 3 punkten, rätt till pension även med stöd av lagen om pension för arbetstagare, eller äger han på grundval av verksamhet som avses i 6 § 1 mom. 3 punkten c underpunkten rätt till pension från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet på basen av minst fem års verksamhet*, avdrages från pension, som utgår enligt denna lag, den pension som utgår enligt

## Gällande lag.

## Förslag

lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, till den del den grundar sig på inkomst som erhållits genom anställning hos staten, *den pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare, till den del den grundar sig på samma anställningstid som pensionen enligt denna lag, samt pensionen från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingssamarbetet, till den del den grundar sig på andra än hos förmänstagaren uppburna premier och hänför sig till samma anställningstid som pensionen enligt denna lag.* Härvid beaktas icke avdrag, som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från pension som utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden *eller lagen om pension för arbetstagare.* Angående pensionens maximibelopp gäller i övrigt vad nedan stadgas.

Denna lag träder i kraft den 19 .

Vid tillämpningen av denna lag beaktas såsom pensiontid även den tid som förflutit före lagens ikraftträdande, och lagen tillämpas även på pension som grundar sig på ett före lagens ikraftträdande men efter den 31 december 1966 inträffat pensionsfall. Räknas till pensionstiden tid, under vilken förmänstagare på sätt som avses i 6 § 1 mom. 3 punktens underpunkt c verkat inom Förenta Nationerna eller i sådant uppdrag inom internationellt utvecklingssamarbete, vari Finland medverkar, avdrages på denna verksamhet grundad pension likväl icke på sätt som stadgas i 10 § 4 mom., om verksamheten inletts före denna lags ikraftträdande.

Pensionsärende som avgjorts genom laga kraft vunnet beslut och som berör i 2 mom. avsett pensionsfall behandlar statskontoret på ansökan av förmänstagaren ånyo.

Åtnjuter förmänstagare, då denna lag träder i kraft, extra pension som beviljats honom, äger statskontoret rätt att upptaga frågan om erhållande av den extra pensionen till förnyad behandling samt, med beaktande av den förmän som tillkommer förmänstagaren med stöd av denna lag, ändra eller helt återtaga beslutet om extra pension.

2.

**Lag**

angående ändring av 5 § lagen om statens familjepensioner.

I enlighet med riksdagens beslut ändras 5 § 2 mom. lagen den 31 december 1968 om statens familjepensioner (774/68) som följer:

*Gällande lag.*

5 §.

Från familjepension enligt denna lag avdrages den familjepension, som tillkommer förmånstagare efter förmånslätare med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden, i den mån den motsvarar den del av förmånslätaren med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden tillkommande pension, som enligt 10 § 4 mom. lagen om statens pensioner skall avdragas från förmånslätarens pension. Härvid beaktas icke det avdrag som på grund av andra pensioner och ersättningar skall göras från familjepension enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden.

*Förslag.*

5 §.

Från familjepension enligt denna lag avdrages den familjepension, som tillkommer förmånstagaren efter förmånslätaren med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare eller på grundval av verksamhet som avses i 6 § 3 punkten c underpunkten lagen om statens pensioner familjepension som tillkommer förmånstagaren från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan för uppdrag inom det internationella utvecklingsarbetet, i den mån den motsvarar den del av förmånslätaren med stöd av lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare eller från internationell organisation eller internationellt samarbetsorgan eller för uppdrag inom det internationella utvecklingsarbetet tillkommande pension, som enligt 10 § 4 mom. lagen om statens pensioner skall avdragas från förmånslätarens pension. Härvid beaktas icke avdrag som till följd av andra pensioner och ersättningar skall göras från familjepension, vilken utgår enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden eller lagen om pension för arbetstagare.

Denna lag träder i kraft den 19 .

Har förmånslätare avlidit före denna lags ikraftträdande och hade på honom bort tillämpas lagen angående ändring av lagen om statens pensioner ( / ), beviljas familjepension efter sådan förmånslätare eller behandlas genom laga kraft vunnet beslut i ärende som gäller familjepension på ansökan ånyo, med beaktande av stadgandena i ovan nämnda lag angående ändring av lagen om statens pensioner.

*Gällande lag.*

*Förslag.*

*Åtnjuter förmånstagare, då denna lag träder i kraft, extra pension som beviljats honom efter förmånslåtaren, äger statskontoret rätt att upptaga frågan om erhållande av den extra pensionen till förnyad behandling samt, med beaktande av den förmån som tillkommer förmånstagaren med stöd av lagen om statens familjepensioner, ändra eller helt återtaga beslutet om extra pension.*

---